Cuarenta y la madre, Ciento y la madre



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

Gran cantidad de gente.

• Juimos a la fiesta pero se presentaron cuarenta y la madre. Mos tuvimos que salir porque allí nô se cogía.

• Mira, yo hoy nô voy pallá, que ellos son ciento y la madre. Mañana ya que s'haigan día los muchachos mos acercamos.

Campos semánticos: Adverbios Adverbios de grado/cantidad Cardinales Cuantificadores Determinantes Gramática Locuciones adverbiales Numerales

Comentarios:

La expresión varía en cuanto al numeral, ya que se utiliza tanto **cuarenta** como **ciento**. Lo que sí es invariable es la coletilla final (**y la madre**), dando a entender que a lo que ya es un grupo numeroso añadimos todavía más.

La forma *"ciento y la madre*" es también común en el español coloquial, pero *"cuarenta y la madre"*, la más común aquí, casi no se usa fuera de nuestra zona. Es probable que *"cuarenta y la madre"* sea la expresión propia de aquí y la de *"ciento"* sea importada del estándar.

Etimología:

Cuarenta procede del latín **quadraginta**, *(cuarenta)* y **madre** también del latín **mater**. **Ciento** procede del latín **centum** *(cien)*.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com